

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr produktu 3016338

**Termohigrometr bezprzewodowy TFA
Dostmann 30.3075.01, Od 0 do +50 °C, 10
do 99% rH**





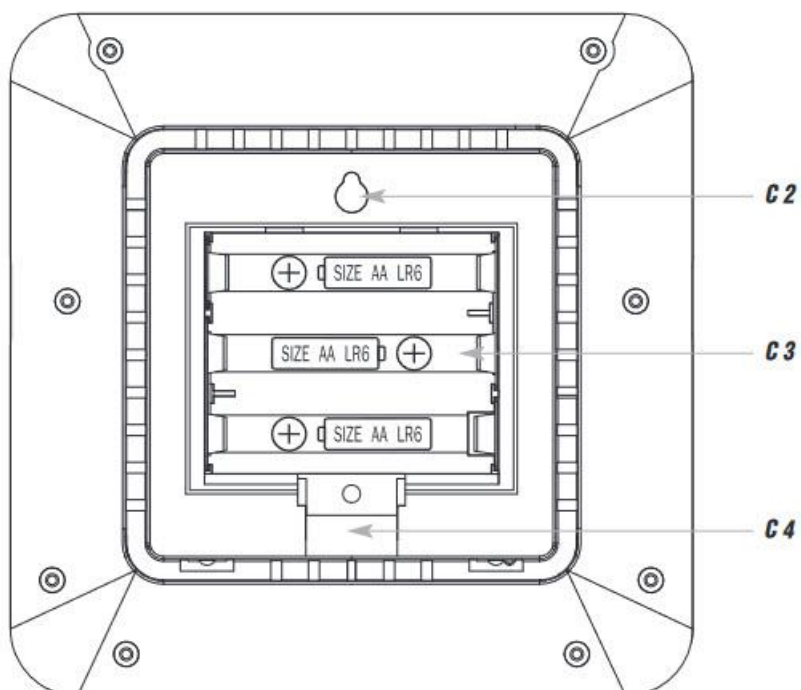
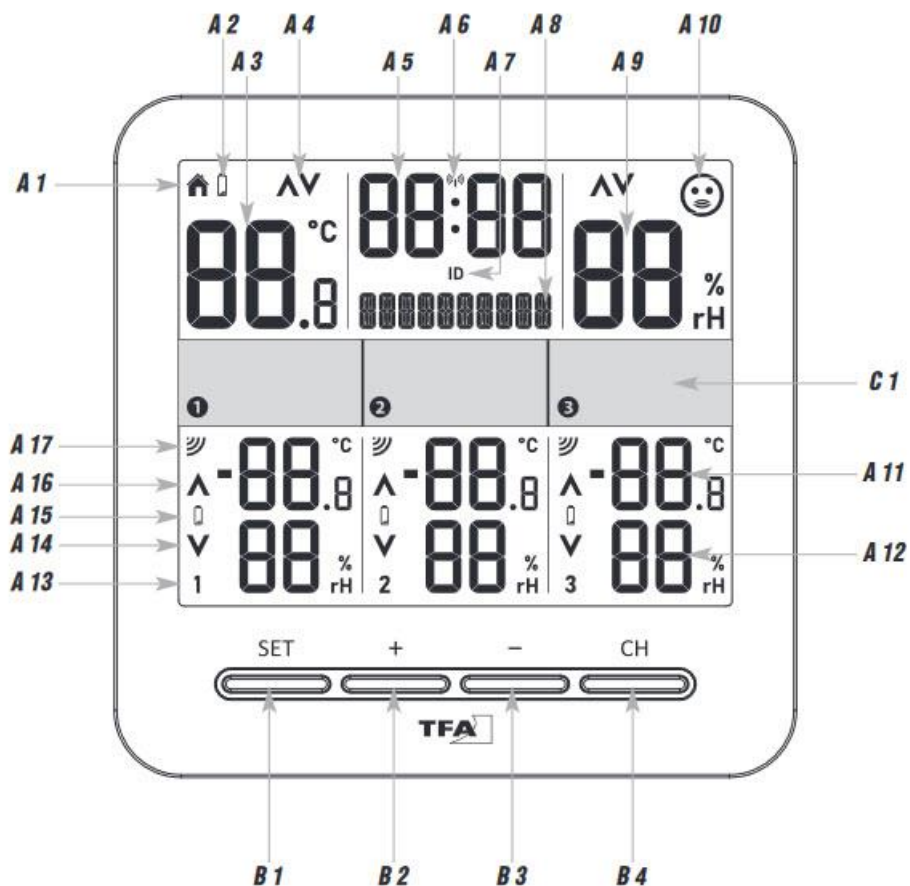
*Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso*



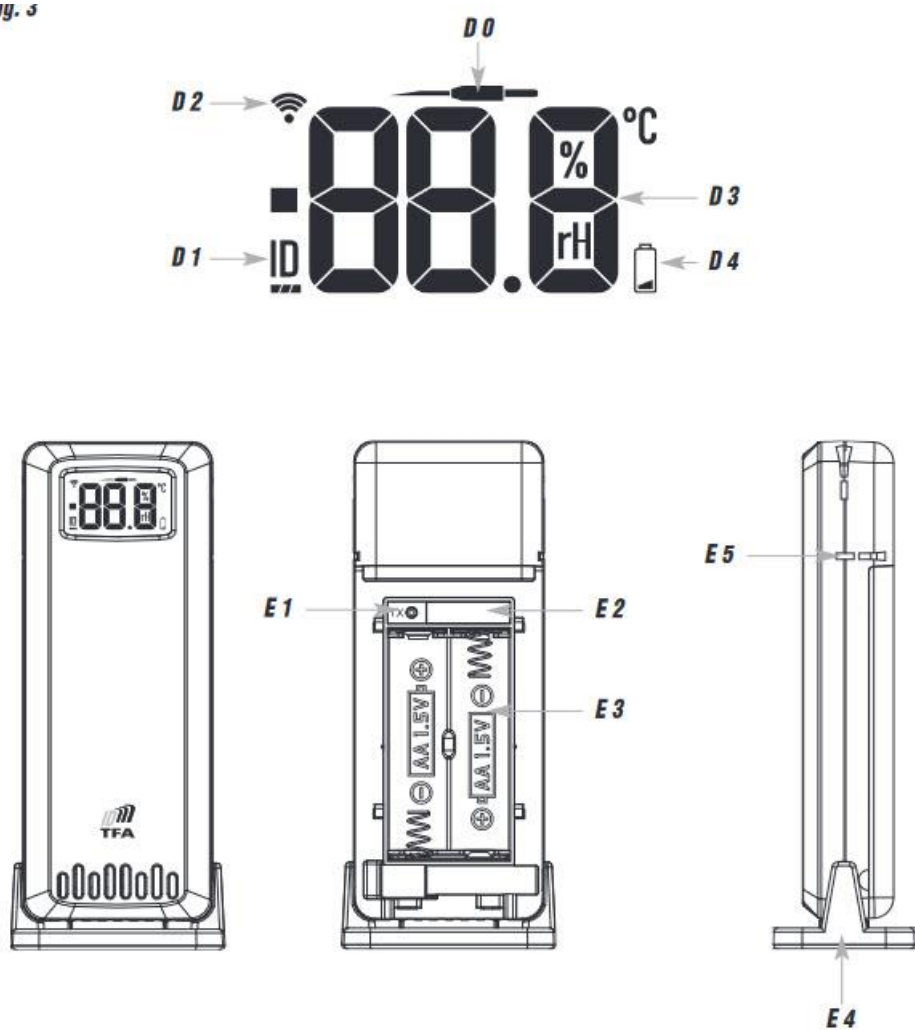
Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 30.3075.01



ryg. 3



Wskaźnik komfortu



Dziękujemy za wybranie tego produktu firmy TFA.



1. Przed użyciem tego urządzenia

- **Upewnij się, że dokładnie przeczytałeś instrukcję obsługi**
- Produkt ten powinien być używany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji zapobiegnie uszkodzeniu instrumentu i utracie ustawowych praw wynikających z wad wynikających z nieprawidłowego użytkowania. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.
- Prosimy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!
- Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

2. Zawartość dostawy

- Bezprzewodowy termohigrometr
- 3 czujniki termo-higro (nr kat. 30.3900.02)
- Instrukcja obsługi
- Pasek do indywidualnego oznakowania miejsc nadajnika

3. Zakres zastosowań i wszystkie zalety nowego instrumentu w skrócie

- Kontroluje klimat wewnątrz i na zewnątrz

- Z czujnikiem wewnętrznym i 3 bezprzewodowymi nadajnikami sterowanymi radiowo do monitorowania temperatury i wilgotności w maksymalnie 4 pomieszczeniach
- Wartości maksymalne i minimalne
- Poziom komfortu
- Punkt rosy
- Zegar sterowany radiowo z datą lub dniem tygodnia (6 języków)
- Indywidualne oznakowanie miejsc nadajników

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

- Trzymaj to urządzenie i baterie poza zasięgiem dzieci.
- Małe części mogą zostać połknięte przez dzieci (poniżej trzeciego roku życia).
- Baterie zawierają szkodliwe kwasy i mogą być niebezpieczne w przypadku połknięcia. Jeśli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub w inny sposób dostała się do organizmu, natychmiast zasięgnij pomocy lekarskiej.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, zwierać, rozbierać ani ponownie ładować. Ryzyko eksplozji!
- Słabe baterie należy wymienić jak najszybciej, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wyciekami. Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa. Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.
- Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas obchodzenia się z wyciekającymi bateriami należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu natychmiast przepłukać skażone miejsca wodą i zasięgnąć porady lekarza.

OSTROŻNOŚĆ



- Nieautoryzowane naprawy, przeróbki lub zmiany produktu są zabronione.
- Nie narażaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wibracji i wstrząsów.
- Urządzenie czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj rozpuszczalników ani środków szorujących.
- Stacja bazowa nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Chroń go przed wilgocią!
- Nadajniki są bryzgoszczelne, ale nie wodoszczelne.

5. Elementy

Stacja bazowa (odbiornik)

A Wyświetlacz (ryc. 1):

Górny wyświetlacz:

- A 1: Symbol pomieszczenia
- A 2: Stacja bazowa z symbolem baterii
- A 3: Temperatura w pomieszczeniu
- A 4: Wartości maksymalne i minimalne
- A 5: Czas
- A 6: Symbol odbioru DCF
- A 7: Wskaźnik ID nadajnika
- A 8: Data/dzień tygodnia/identyfikator nadajnika
- A 9: Wilgotność w pomieszczeniu
- A 10: Symbol poziomu komfortu

Dolny wyświetlacz dla nadajników 1-3

- A 11: Temperatura
- A 12: Wilgotność
- A 13: Numer kanału
- A 14: Wartości minimalne
- A 15: Nadajnik symbolu baterii
- A 16: Wartości maksymalne
- A 17: Nadajnik symbolu odbioru

B: Przyciski (rys. 1):

- B 1: Przycisk SET
- B 2: przycisk +
- B 3: – przycisk
- B 4: Przycisk CH

C: Obudowa (rys. 1+2):

- C 1: Pasek do indywidualnego oznakowania miejsc nadajnika
- C 2: Otwór do montażu na ścianie
- C 3: Komora baterii
- C 4: Podstawa stołowa (zdejmowana)

Nadajnik**D: Wyświetlacz (rys. 3):**

- D 1: Wskaźnik ID nadajnika
- D 2: Symbol transmisji
- D 3: Temperatura i wilgotność po kolei
- D 4: Symbol baterii nadajnika
- D 0: Symbol sondy (zarezerwowany dla innych modeli)

E: Obudowa (rys. 3):

- E 1: Przycisk TX
- E 2: Identyfikator nadajnika
- E 3: Komora baterii
- E 4: Wspornik do montażu na ścianie lub postawienia na stole
- E 5: Wcięcia pod uchwyt do montażu naściennego

6. Pierwsze kroki**6.1 Włóż baterie**

- Umieść instrumenty na stole w odległości około 1,5 metra od siebie. Unikaj przebywania w pobliżu możliwych źródeł zakłóceń, takich jak urządzenia elektroniczne i sprzęt radiowy.

1. Otwórz komorę baterii pierwszego nadajnika.
2. Włóż dwie nowe baterie AA 1,5 V, zachowując polaryzację zgodnie z ilustracją. Na krótką chwilę zostaną wyświetlone wszystkie segmenty wyświetlacza LCD. Następnie na krótko pojawi się informacja o wersji.
3. Następnie zmierzona temperatura i wilgotność pojawiają się naprzemiennie co 5 sekund.
4. Zamknij komorę baterii.

- Powtórz kroki 1-4 dla pozostałych dwóch nadajników.
- Otwórz komorę baterii stacji bazowej i włóż trzy nowe baterie AA 1,5 V, zachowując biegunowość zgodnie z ilustracją.
- Wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zostaną wyświetlone na krótką chwilę.
- Zamknij komorę baterii.

6.2 Odbiór nadajników

- Po włożeniu baterii stacja bazowa będzie automatycznie odbierać zmierzone wartości przez 5 minut. Na dolnym wyświetlaczu będą migać symbole odbioru.

- Jeżeli odbiór wartości pomiarowych nie powiedzie się, na wyświetlaczu stacji bazowej pozostanie „-,-,-”. Sprawdź baterie i spróbuj ponownie. Sprawdź, czy nie ma żadnego źródła zakłóceń.
- Jeśli odbiór się powiedzie, na wyświetlaczu stacji bazowej pojawi się stale temperatura, wilgotność i symbol odbioru.
- Nadajniki zostaną automatycznie ponumerowane na kanale 1, 2 lub 3 w kolejności konfiguracji.
- Każdy nadajnik ma swój własny numer identyfikacyjny (dziewięć cyfr, alfanumeryczny). Ten numer identyfikacyjny jest wydrukowany na odpowiednim nadajniku. Jeżeli naciśniesz i przytrzymasz przycisk TX na nadajniku przez 5 sekund, na wyświetlaczu nadajnika pojawi się numer identyfikacyjny (po trzy cyfry każda).
- Aby sprawdzić numer ID odbieranego nadajnika na stacji bazowej, wybierz odpowiedni kanał przyciskiem CH.

6.2.1 Ręczne wyszukiwanie nadajnika

- Można także rozpocząć wyszukiwanie nadajnika ręcznie. Wybierz odpowiedni kanał naciskając przycisk CH. Naciśnij i przytrzymaj przycisk CH przez trzy sekundy. Ostatni zarejestrowany nadajnik (kanał) zostanie skasowany i rozpocznie się wyszukiwanie nadajnika. Symbol odbioru nadajnika będzie migać. Teraz krótko naciśnij przycisk TX w komorze baterii nadajnika. Transmisja danych odbywa się natychmiast, a jeśli odbiór się powiedzie, na wyświetlaczu stacji bazowej pojawią się wartości zewnętrzne.

6.2.2 Utrata sygnału nadajnika

- Jeśli w późniejszym czasie po udanym odbiorze nastąpi utrata kontaktu między nadajnikiem a odbiornikiem, przez 30 minut będą wyświetlane ostatnio przesłane wartości, po czym pojawi się „-,-,-”. Po 60 minutach bez aktualizacji automatycznie rozpoczyna się wyszukiwanie zarejestrowanego nadajnika. Jeśli odbiór się nie powiedzie, skanowanie będzie powtarzane co 60 minut.

6.3 Odbiór czasu sterowany radiowo

- Po zakończeniu wyszukiwania nadajników przez stację bazową urządzenie rozpoczyna skanowanie sygnału DCF i miga symbol odbioru DCF.
- Jeśli kod czasu zostanie pomyślnie odebrany po 3–10 minutach, czas sterowany radiowo i symbol DCF będą stale wyświetlane na wyświetlaczu.
- Przyjęcie DCF odbywa się zawsze o godzinie 1:00, 2:00 i 3:00 rano. Jeżeli sygnał nie zostanie odebrany pomyślnie, kolejne próby zostaną podjęte o godzinie 4:00 i 5:00.
- Można także ręcznie włączyć odbiór DCF. W trybie normalnym naciśnij i przytrzymaj przycisk – przez 5 sekund. Symbol odbioru DCF będzie migać.
- Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk – przez 5 sekund podczas aktywnego odbioru sygnału DCF, aby zatrzymać skanowanie sygnału czasu. Symbol odbioru DCF zniknie.

- Istnieją 3 różne symbole odbioru:



migający symbol – odbiór jest aktywny

stałe – odbiór udany

brak symbolu – brak odbioru / ustaw zegar ręcznie

- Jeśli zegar nie może wykryć sygnału DCF (np. z powodu zakłóceń, odległości transmisji itp.), czas można ustawić ręcznie. Symbol odbioru DCF zniknie i zegar będzie pracował jak zwykły zegar kwarcowy (patrz: „Ustawienia ręczne”).

Uwaga dotycząca czasu sterowanego radiowo

- Czas jest przesyłany z zegara atomowego niedaleko Frankfurtu nad Menem za pomocą sygnału o częstotliwości DCF-77 (77,5 kHz) o zasięgu około 1500 km. Twój zegar sterowany radiowo odbiera sygnał, przetwarza go i zawsze pokazuje dokładną godzinę. Regulacja czasu letniego i czasu standardowego jest również automatyczna.
- Unikaj przebywania w pobliżu potencjalnych źródeł zakłóceń, które mogą mieć wpływ na odbiór sygnału radiowego (patrz: „Lokalizacja i montaż”).
- W nocy zakłócenia atmosferyczne są zazwyczaj mniej dotkliwie. Aby utrzymać odchylenie dokładności poniżej 1 sekundy, wystarczy pojedynczy odbiór w ciągu dnia.

7. Działanie

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk + lub – w odpowiednim trybie ustawień, aby dokonać szybkich ustawień.
- Urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu ustawień, jeśli przez 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

7.1 Ustawienia ręczne

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET przez trzy sekundy, aby wejść do trybu ustawień.
- Na wyświetlaczu pojawi się DEUTSCH (domyślnie).
- Naciśnij przycisk + lub –, aby ustawić dzień tygodnia i język menu: DEUTSCH, ENGLISH, DUTCH, ESPANOL, ITALIANO, FRANCAIS.
- Jeśli wybierzesz ENGLISH, wyświetlacz będzie teraz wyświetlany w języku angielskim.
- Zatwierdź przyciskiem SET i przejdź do kolejnego ustawienia.
- Sekwencja jest pokazana w następujący sposób:

7.1.1 Odbiór DCF

- Domyślnie odbiór DCF jest włączony (DCF ON) i po pomyślnym odbiorze sygnału DCF nie jest konieczne ręczne ustawianie czasu.
- W trybie ustawień można wyłączyć (DCF OFF) lub ponownie włączyć odbiór DCF za pomocą przycisku + lub –.
- Po wyłączeniu odbioru czasu DCF należy ustawić zegar ręcznie. Nie pojawi się żadna strefa czasowa.
- Jeżeli odbiór sygnału DCF jest aktywny, po pomyślnym odebraniu sygnału ręcznie ustawiony czas zostanie nadpisany przez czas DCF.

7.1.2 Ustawianie strefy czasowej

- W trybie ustawień można dokonać korekty strefy czasowej +12/-12).
- Korekta strefy czasowej jest konieczna w przypadku krajów, w których można odbierać sygnał DCF, ale strefa czasowa różni się od czasu DCF (np. +1=jedna godzina plus).

8. Wartości maksymalne i minimalne

- Naciśnij przycisk + w trybie normalnym. ▲ miga.
- Możesz teraz zobaczyć maksymalną wartość temperatury wewnętrznej od uruchomienia lub ostatniego resetu wraz z godziną i datą rejestracji.
- Naciśnij ponownie przycisk +, pojawi się maksymalna wartość wilgotności w pomieszczeniu.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk +, aby wyświetlić maksymalne wartości temperatury i wilgotności trzech przetworników. Aby powrócić do wyświetlania aktualnych wartości, należy ponownie nacisnąć przycisk +.
- Powtórzyć proces, naciskając przycisk –, aby zobaczyć wartości minimalne. ▼ miga na wyświetlaczu obok odpowiedniej wartości.
- Naciśnij krótko przycisk SET, gdy wyświetlana jest najwyższa lub najniższa wartość. Wartości zostaną indywidualnie usunięte i przywrócone do bieżącego stanu.

9. Punkt rosy

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk + w trybie normalnym przez 3 sekundy, aby wyświetlić aktualną temperaturę punktu rosy dla obszaru wewnętrznego i wszystkich trzech nadajników przez 20 sekund.

10. Poziom komfortu (rys. 5)

- Na wyświetlaczu pojawi się buźka wskazująca poziom komfortu klimatu w pomieszczeniu.

11. Lokalizacja i montaż

- Umieść nadajniki w wybranej lokalizacji. Jeśli zdecydujesz się na użycie nadajnika na zewnątrz, wybierz zacienione i suche miejsce. Bezpośrednie światło słoneczne może spowodować nieprawidłowy pomiar, a ciągła wilgoć niepotrzebnie uszkadza elementy elektroniczne.
- Umieść stację bazową w dowolnym pomieszczeniu w domu.
- Unikaj bliskości grzejników i innych źródeł ciepła i bezpośrednie światło słoneczne.
- Zachowaj odległość co najmniej 2 metrów od źródeł potencjalnie zakłócających (telewizor, komputer, kuchenka mikrofalowa, telefony bezprzewodowe, nianie elektroniczne) i dużych metalowych przedmiotów (np. lodówki). W ścianach pełnych, zwłaszcza z częściami metalowymi, zasięg transmisji może zostać znacznie zmniejszony. W skrajnych przypadkach należy umieścić urządzenie blisko okna, aby poprawić odbiór.
- Sprawdź, czy możliwa jest transmisja z nadajnika do stacji bazowej i czy odbierany jest radiowy sygnał zegara DCF.
- W razie potrzeby wybierz inną pozycję nadajnika i/lub odbiornika.
- Jeżeli transmisja przebiegła pomyślnie, można umieścić lub zamontować na ścianie stację bazową i nadajnik wraz z uchwytem do zawieszenia.

12. Oznaczenie miejsc nadajników

- Możesz nazwać trzy lokalizacje na wyświetlaczu stacji bazowej, gdy nadajniki 1-3 zostaną na stałe zainstalowane w żądanej lokalizacji.
- Wyciągnij pasek w bok ze szczeliny. Oznacz pasek odpowiednim pisakiem. Oczywiście istnieje również możliwość wykonania własnego paska (np. z papieru laminowanego lub kartonu). Włóż pasek w szczelinę.

13. Wymiana baterii

- Gdy tylko na wyświetlaczu stacji bazowej lub na wyświetlaczu nadajnika pojawi się symbol baterii, należy wymienić baterie w nadajniku.
- Wymień baterie stacji bazowej, gdy na wyświetlaczu wartości wewnętrznej pojawi się symbol baterii.
- Uwaga: po wymianie baterii należy przywrócić kontakt pomiędzy nadajnikami a stacją bazową – dlatego zawsze włóż nowe baterie do wszystkich urządzeń lub rozpocznij ręczne wyszukiwanie odpowiedniego nadajnika.

14. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak elementów na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> → Upewnij się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa → Zmień baterie
Brak odbioru DCF	<ul style="list-style-type: none"> → Włączyć odbiór DCF w trybie ustawień → Ręczna inicjalizacja odbioru DCF (zgodnie z instrukcją) → Poczekaj na próbę odbioru w nocy → Wybierz inne miejsce na stację bazową → Ustaw zegar ręcznie → Sprawdź, czy nie ma źródła zakłóceń → Uruchom ponownie stację bazową zgodnie z instrukcją
Brak odbioru nadajnika Wskazanie „-,-” dla kanału 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> → Nie zainstalowano nadajnika → Sprawdź baterie nadajnika (używaj wyłącznie baterii/akumulatorów o napięciu 1,5 V!) → Uruchom ponownie nadajnik i stację bazową zgodnie z instrukcją → Ręczne wyszukiwanie nadajnika (zgodnie z instrukcją) → Wybierz inne miejsce na nadajnik i/lub stację bazową → Zmniejsz odległość pomiędzy nadajnikiem a stacją bazową → Sprawdź, czy nie ma źródła zakłóceń
Błędne wskazania	<ul style="list-style-type: none"> → Zmień baterie

Jeśli pomimo podjęcia tych działań Twoje urządzenie nie będzie działać, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt, w celu uzyskania porady.

15. Informacje dotyczące utylizacji

Ten produkt i jego opakowanie zostały wyprodukowane przy użyciu wysokiej jakości materiałów i komponentów, które nadają się do recyklingu i ponownego wykorzystania. Zmniejsza to ilość odpadów i chroni środowisko.

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, korzystając z przygotowanych systemów zbiórki

a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

b) Akumulatory



Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

16. Specyfikacje

Temperatura

Zakres pomiarowy w pomieszczeniu.....	0°C...50°C
Przetwornik zakresu pomiarowego.....	-40°C...60°C
Dokładność.....	±1°C (0...50°C)
Rozdzielczość.....	0,1°C

Wilgotność

Zakres pomiarowy.....	10...99% rH
Dokładność.....	±5% rH (@ 30... 80% rH)
Rozdzielczość.....	1%

Zasięg.....	maks. 100 m (otwarte pole)
Częstotliwość transmisji.....	868 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej.....	< 25mW

Interwał transmisji.....	Co 5 minut
--------------------------	------------

Pobór energii

Stacja bazowa.....	3 baterie AA 1,5 V (brak w zestawie)
3 nadajniki.....	2 baterie AA 1,5 V każda (brak w zestawie)

Stacja bazowa

Wymiary.....	128 x 32 (59) x 128 (124) mm
Waga.....	211 g (tylko urządzenie)

Nadajnik

Wymiary.....	46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm
Waga.....	56 g (tylko urządzenie)

Żadna część tej instrukcji nie może być powielana bez pisemnej zgody firmy TFA Dostmann. Dane techniczne są aktualne w chwili oddania do druku i mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Najnowsze dane techniczne i informacje o tym produkcie można znaleźć na naszej stronie internetowej, po prostu wpisując numer produktu w polu wyszukiwania.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym TFA Dostmann oświadcza, że urządzenie radiowe typu 30.3075 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Niemcy

<http://www.conrad.pl>